



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/17922
17 March 1986
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 17 МАРТА 1986 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

В связи с распространением доклада, содержащегося в документе S/17911, и по поручению моего правительства я хотел бы обратить Ваше внимание на ряд установленных фактов, значение которых необходимо понять всем и которые связаны с вопросом о вооруженном конфликте между Ираном и Ираком в целом и с вопросом, рассматриваемым в докладе, в частности.

Министр иностранных дел моей страны сказал в своем заявлении перед Советом Безопасности 18 февраля 1986 года, что международное право в целом предоставляет государствам права и накладывает на них обязательства и что поэтому с правовой точки зрения неправильно, когда то или иное государство пользуется своими правами, не выполняя в то же время своих обязательств и не уважая права, предоставленные в соответствии с международным правом другому государству.

Он подчеркнул также, что в рамках рассматриваемого им конфликта Совет Безопасности сталкивается с тем, что Иран настаивает на нарушении всех основополагающих норм международного права, в то же время придерживаясь содержания второстепенных норм, и что даже при соблюдении этих второстепенных норм, сохраняя свои собственные права в соответствии с ними, он не признает права, предоставляемые теми же нормами Ираку.

Мы считаем, что избирательность подхода, с которым иранский режим трактует международное право, неоднократно наглядно подтверждалась, когда мы в течение трех лет сталкивались с дифференцированным подходом к войне. Мы считаем, что любое пренебрежение этим методом или его игнорирование в рассмотрении любого из аспектов конфликта не может быть случайным, какие бы аргументы ни приводились в его оправдание.

С одной стороны, всем должно быть ясно, что неограниченная и безоговорочная юрисдикция Совета Безопасности в вопросах конфликтов, представляющих угрозу международному миру и безопасности, которая конкретно предусматривается в Уставе Организации Объединенных Наций, отвергается Ираном, поскольку он сделал условным и необязательным свое согласие с указанной юрисдикцией. Эта позиция Ирана направлена на удовлетворение практических потребностей на международном дипломатическом уровне с целью заставить международную Организацию заниматься некоторыми аспектами войны, с тем чтобы иранский режим мог продолжать провозглашенную им политику продолжения войны с целью территориальной экспансии за счет Ирака и государств региона Залива.

С другой стороны, хотя Совет Безопасности и принял свою последнюю резолюцию, резолюцию 582 (1986) от 24 февраля 1986 года, единогласно и абсолютно без какого-либо влияния со стороны двух сторон в конфликте, в настоящее время всем должно быть также ясно, каким образом иранский режим выразил свою позицию в отношении этой резолюции в заявлении министерства иностранных дел Ирана (документ S/17864), в котором оно истолковало положения резолюции, руководствуясь тем же избирательным подходом, который оно использовало и ранее. Иранский режим считает, что Совет Безопасности "практически дал понять, что единственным средством противодействия этой агрессии является принятие ответных военных мер" и что, "до тех пор пока Совет, несмотря на влияние некоторых постоянных членов, не займет справедливой, беспристрастной и конструктивной позиции в отношении выполнения его уставных обязанностей, ответственность за продолжение войны будет по-прежнему лежать на Совете".

И наконец, в заключение заявления говорилось о мнимой готовности сотрудничать с Генеральным секретарем в "вопросах, касающихся соблюдения норм международного права и осуществления плана из восьми пунктов". Совершенно очевидно, что такая позиция иранского режима фактически означает категорический отказ принять резолюцию 582 (1986) Совета Безопасности и являет собой грубое нарушение положений статьи 25 Устава.

В ходе минувших трех лет и в последний раз в феврале 1986 года в Совете Безопасности Ирак неоднократно предупреждал Организацию Объединенных Наций и Секретариат о последствиях следования политике Ирана, делающего ставку на поэтапный подход в целях выиграть время, с тем чтобы подготовиться к очередному вторжению в Ирак. Ирак, который в последние годы дает отпор крупномасштабным попыткам Ирана вторгнуться на его территорию и который даже сейчас противостоит крупнейшему наступлению Ирана в южных районах своей страны, считает своим долгом напомнить Совету Безопасности о принятой единогласно резолюции 582 (1986), в которой этой войне дана всесторонняя оценка и в которой Совет Безопасности призывает незамедлительно прекратить военные действия в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций, международного права и межгосударственных отношений, а также обратить внимание на избирательный метод иранского режима, при помощи которого он толкует указанную резолюцию таким образом, чтобы снять с себя обязательство выполнять ее. Мы надеемся, что все полностью осознают критический характер положения, обуславливающий необходимость воздерживаться от любых несбалансированных действий, которые помешают воспользоваться возможностью развернуть широкую международную кампанию за мир и позволят иранскому режиму придать видимость законности его избирательному методу во имя продолжения войны.

В заключение я хотел бы напомнить слова министра иностранных дел Ирана, который в конце своего выступления в Совете Безопасности заявил, что Ирак не поддержит никакие усилия, которые совершенно определенно и недвусмысленно не направлены на прекращение войны, и не будет принимать участие в какой-либо другой деятельности или брать на себя ответственность за ее.

Мне еще раз хотелось бы подчеркнуть, что наш народ, который мужественно и умело защищает суверенитет страны и ее территориальную целостность, ее честь и достоинство и который несет неисчислимые людские жертвы и материальные потери во имя этой благородной цели, сделает все возможное, чтобы продолжать обороняться, используя все имеющиеся возможности и средства, которые позволят ему противостоять агрессии и угнетению. Единственно правильное направление действий Совета Безопасности - осуществить ответственность, возложенную на него Уставом, и решительно указать иранскому режиму на его обязательства по Уставу: либо Иран будет выполнять эти обязательства, либо Совет Безопасности примет необходимые в этой ситуации, возникшей в результате отказа Ирана выполнять свои обязательства, меры. Это - единственный способ продемонстрировать международному сообществу, в целом, и нам, в частности, что Совет и Организация Объединенных Наций заслуживают доверия.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Исмаи КИТТАНИ
Постоянный представитель
